

## 13- باب في بيان كثرة طرق الخير

### DE LOS DIVERSOS Y MUCHOS CAMINOS DEL BIEN (13)

#### QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ﴾ [البقرة: 215]

“Y todo cuanto hacéis de bien Allah lo sabe.” (La Vaca /215)

﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ [الزلزال: 7]

“Y quien haga el peso de una brizna de bien, lo verá.” (El Terremoto /7)

﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ﴾ [الحاثية: 15]

“Quien actúa rectamente, lo hace para sí mismo.” (Al Yáciyah /15)

#### HADIZ

1- الأَوَّل : عن أبي ذرٍّ جُنْدَبِ بْنِ جُنَادَةَ رضي الله عنه قال : قلت يا رسول الله، أَيُّ الأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قال : « الإِيمَانُ بِاللَّهِ ، وَالْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ ». قُلْتُ : أَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ؟ قال : « أَنْفُسُهَا عِنْدَ أَهْلِهَا ، وَأَكْثَرُهَا تَمَنَّا ». قُلْتُ : فَإِنْ لَمْ أَفْعَلْ؟ قال : « تُعِينُ صَانِعًا أَوْ تَصْنَعُ لِأَخْرَقٍ » قُلْتُ : يا رسول الله أَرَأَيْتَ إِنْ ضَعُفْتُ عَنِ بَعْضِ العَمَلِ؟ قال : « تَكْفُفُ شَرَكُ عَنِ النَّاسِ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ مِنْكَ عَلَي نَفْسِكَ ». متفقٌ عليه .

«الصانع» بالصاد المهملة هذا هو المشهور ، ورؤى «صائعا» بالمعجمة : أي ذأ ضياع من فقر أو عيال ، ونحو ذلك «والأخرق» : الذي لا يتقن ما يحاول فعله .

I - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que dijo:

“¡Oh Mensajero de Allah! ¿Cuál es la mejor de las acciones?”

Dijo: ‘La creencia en Allah y la lucha por Su causa.’

Dije: ‘¿Cuál es la mejor forma de liberar a un esclavo?’

Dijo: ‘La más apreciada ante su familia y la que más dinero cueste.’

Dije: ‘¿Y si no puedo hacer eso?’

Dijo: ‘Entonces, ayuda al necesitado y trabaja en lugar del incapacitado.’

Dije: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Qué podría hacer ante mi debilidad para algunas acciones?’

Dijo: ‘No hagas mal a nadie. Pues sería una sádaq a ti mismo’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- الثاني: عن أبي ذرٍّ رضي الله عنه أيضاً أن رسول الله ﷺ قال: يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سَلَامِي مِنْ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ، فَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ. وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَانِ يَرْكَعُهُمَا مِنَ الضُّحَى « رواه مسلم.

«السَّلَامِي» بضم السين المهملة وتخفيف اللام وفتح الميم: المفصل.

2 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Es obligatorio dar, por cada una de vuestras articulaciones, una sádaq, para agradecer a Allah por ella. Y eso es posible porque el decir: ‘subhana Allah’ es sádaq; o decir: ‘Al hamdulillah’ es sádaq; o decir: ‘La ilaha illa Allah’ es sádaq; o cada ‘Allahu akbar’ es sádaq; recomendar hacer el bien es sádaq; prohibir lo ilícito es sádaq. Y todo esto equivale a dos rakas que se rezan de la oración de media mañana (duha).”

(Lo relató Muslim)

3- الثَّالِثُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ أَعْمَالُ أُمَّتِي حَسَنًا وَسَيِّئًا فَوَجَدْتُ فِي مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الْأَدَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِيءِ أَعْمَالِهَا النُّخَاعَةَ تُكُونُ فِي الْمَسْجِدِ لَا تُدْفَنُ» « رواه مسلم.

3 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Se me han presentado las acciones de mi pueblo, tanto las buenas como las malas: he encontrado entre las buenas el apartar un obstáculo del camino; y entre las malas el escupir en la mezquita y no limpiarlo.”

(Lo relató Muslim)

4- الرابع عنه: أن ناساً قالوا: يا رسول الله، ذهب أهل الدُّنُورِ بالأجورِ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِقُضُولِ أَمْوَالِهِمْ قَالَ: «أَوْ لَيْسَ قَدْ جَعَلَ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ بِهِ: إِنْ بَكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ» قالوا: يا رسول الله أيأتي أحدنا شهوته، ويكون له فيها أجر؟ قال: «أرأيتم لو وضعها في حرامٍ أكان عليه وزر؟ فكذلك إذا وضعها في الحلالٍ كان له أجر» رواه مسلم.

«الدُّنُورُ»: بالثاء المثناة: الأموال، واحِدُهَا: دَنْتٌ.

4 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que unos pobres de entre los sahaba dijeron:

“¡Oh Mensajero de Allah! Los ricos se han hecho con toda la recompensa. Rezan como rezamos nosotros; ayunan como ayunamos nosotros; y dan (sádaq) con lo que les sobra de su riqueza. Y nosotros no tenemos nada que dar.

Dijo: ‘Allah os ha puesto diversas formas de dar sádaqā. Ciertamente, en cada glorificación (subhana Allah) hay sádaqā; en cada ‘allahu akbar’ hay sádaqā; en cada ‘al hamdulillah’ hay sádaqā; en cada ‘La ilaha illa Allah’ hay sádaqā; recomendar hacer el bien es sádaqā; prohibir lo ilícito es sádaqā; y en la relación conyugal de uno de vosotros con su mujer hay sádaqā.’

Dijeron: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Es que por satisfacer uno de nosotros su propio deseo o apetito va a tener por ello una recompensa?’

Dijo: ‘¿No sabéis que si lo hubiese satisfecho ilícitamente (haram) obtendría un castigo por ello? Pues de la misma forma, si lo satisface lícitamente (halal) obtiene por ello una recompensa.’”

(Lo relató Muslim)

5- الخامس: عنه قال: قال لي النبي ﷺ: «لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلِيقٍ» رواه مسلم.

5 - De Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘No desprecies nada del bien, aunque sea recibir a tu hermano con una cara sonriente’.”

(Lo relató Muslim)

6- السادس: عن أبي هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ سَلَامِي مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ : تَعْدَلُ بَيْنَ الْإِثْنَيْنِ صَدَقَةٌ ، وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَابَّتِهِ ، فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا ، أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ ، وَبِكُلِّ خَطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ ، وَتَمْيِطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ» متفق عليه .

ورواه مسلم أيضاً من رواية عائشة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُ خُلِقَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْ بَنِي آدَمَ عَلَى سِتِّينَ وَثَلَاثِمِائَةِ مَفْصِلٍ ، فَمَنْ كَبَّرَ اللَّهَ ، وَحَمِدَ اللَّهَ ، وَهَلَّلَ اللَّهَ ، وَسَبَّحَ اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ اللَّهَ ، وَعَزَلَ حَجْرًا عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ أَوْ شَوْكَةً أَوْ عِظْمًا عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ ، أَوْ أَمَرَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ نَهَى عَنِ مُنْكَرٍ ، عَدَدَ السِّتِّينَ وَالثَّلَاثِمِائَةِ ، فَإِنَّهُ يُمْسِي يَوْمَئِذٍ وَقَدْ زَحَرَ نَفْسَهُ عَنِ النَّارِ» .

6 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cada día que se levanta el sol y a cada hombre le corresponde dar una sádaqā por cada una de sus articulaciones; obrar con justicia entre dos es sádaqā; ayudar a uno a subir a su montura y subirle sus cosas es sádaqā; las buenas palabras son sádaqā; cada paso que das encaminándote a la oración es sádaqā; y si apartas cualquier obstáculo del camino es sádaqā.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en una transmisión de Aisha, Allah esté complacido con ella que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cada hombre, hijo de Adán, ha sido creado con trescientas sesenta articulaciones. Quien dice: ‘allahu akbar’; ‘al hamdulillah’; ‘La ilaha illa Allah’; ‘subhana Allah’; ‘astagfirullah’; quien aparta una roca, espina o hueso del camino; y quien recomienda

hacer el bien y prohíbe lo ilícito en número de trescientos sesenta, verdaderamente, acudirá a un Día y se habrá apartado a sí mismo del Fuego.”

(Lo relató Muslim)

7- السابع: عنه عن النبي ﷺ قال: «مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نَزْلاً كَلِمًا غَدَا أَوْ رَاحَ» متفقٌ عليه .  
«النُّزْلُ»: الْقُوْتُ وَالرِّزْقُ وَمَا يُهَيِّأُ لِلصَّيْفِ .

7 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“A quien vaya por la mañana o por la tarde a la mezquita, Allah le preparará una recompensa por cada vez que vaya.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

8- الثامن: عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ لَا تَحْقِرْنَ جَارَةَ لِحَارَتِهَا وَلَوْ فَرَسِنَ شَاةٍ» متفقٌ عليه .  
قال الجوهرى: الْفَرَسْنُ مِنَ الْبَعِيرِ: كَالْحَافِرِ مِنَ الدَّابَّةِ، قال: وَرُبَّمَا اسْتُعِيرَ فِي الشَّاةِ

8 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Mujeres musulmanas! Que ninguna menosprecie lo que tenga y por ello rehuse ofrecérselo a su vecina, aunque sea la pezuña de una cabra.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

9- التاسع: عنه عن النبي ﷺ قال: «الإِيمَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ، أَوْ بَضْعٌ وَسِتُّونَ شَعْبَةً: فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شَعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ» متفقٌ عليه .  
«البَضْعُ» من ثلاثة إلى تسعة، بكسر الباءِ وقد تفتَحُ. «وَالشُّعْبَةُ»: الْقِطْعَةُ .

9 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta Muhammad, Allah le bendiga y le dé paz:

“El Imán tiene setenta y tantas ramas. Y la mejor de todas ellas es decir: ‘La ilaha illa Allah’ (no hay dios sino Allah). Y la más simple es apartar el obstáculo, sea cual fuese, del camino. Y el pudor también es una parte del Imán.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

10- العاشر: عنه أن رسول الله ﷺ قال: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ، فَوَجَدَ بئراً فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرِبَ، ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبُ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلَ الَّذِي كَانَ قَدْ بَلَغَ مِنِّي، فَنَزَلَ الْبئرَ فَمَلَأَ حُفَّهُ مَاءً ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِيَدِهِ، حَتَّى رَقِيَ فَسَقَى الْكَلْبَ، فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَعَفَرَ لَهُ. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لَنَا فِي الْبِهَائِمِ أَجْراً؟ فَقَالَ: «فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ» متفقٌ عليه .  
وفي رواية للبخاري: «فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَعَفَرَ لَهُ، فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ» .

وفي رواية لهما: «بَيْنَمَا كَلَبٌ يُطِيفُ بِرَكِيَّةٍ قَدْ كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطَشُ إِذْ رَأَتْهُ بَغِيٌّ مِنْ بَعَايَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَزَعَتْ مُوقَهَا فَاسْتَقَتْ لَهُ بِهِ، فَسَقَتْهُ فُغْفِرَ لَهَا بِهِ».

«الْمُوقُ»: الْخُفُّ. «وَيُطِيفُ»: يَدُورُ حَوْلَ «رَكِيَّةٍ» وَهِيَ الْبِئْرُ.

**10** - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Un hombre caminaba sediento y encontró un pozo, al cual bajó y bebió. Después salió y vio un perro jadeando y queriendo lamer la arena de la sed que tenía.

Se dijo el hombre: ‘Este perro ha llegado a un grado de sed como el que yo tenía.’

Así pues, bajó al pozo, llenó su bota de agua y agarrándola con la boca pudo subir y salir del pozo para dar de beber al perro. Y de esa forma el hombre obtuvo el agradecimiento y el perdón de Allah.

Dijeron: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Hay verdaderamente en los animales recompensa para nosotros?’

Y dijo: ‘En cada ser vivo hay recompensa.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Al Bujari:

“Dio gracias a Allah y Él le perdonó y le hizo entrar en el Jardín.”

Y en otro relato de ambos:

“Un perro daba vueltas alrededor de un pozo y casi se muere de sed. Entonces, lo vio una mujer adúltera de la tribu de Israel y se quitó su botín para coger agua y darle de beber. Por ese hecho fue perdonada.”

**11** - الحادي عشر: عنه عن النبي ﷺ قال: «لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ كَانَتْ تُؤْذِي الْمُسْلِمِينَ». رواه مسلم.

وفي رواية: «مَرَّ رَجُلٌ بَعْضِنِ شَجَرَةٍ عَلَى ظَهْرِ طَرِيقٍ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَأَنْحِينَ هَذَا عَنِ الْمُسْلِمِينَ لَا يُؤْذِيهِمْ، فَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ».

وفي رواية لهما: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ عَلَى الطَّرِيقِ، فَأَخْرَجَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ، فَغَفَرَ لَهُ».

**11** - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“He visto a un hombre disfrutando de las delicias del Jardín, por su sencilla acción de podar un árbol que obstaculizaba el paso a los musulmanes.”

(Lo relató Muslim)

Y en otro relato:

“Pasó un hombre y al encontrarse con una rama de árbol en medio del camino exclamó: ¡Por Allah que apartaré esto del camino para no dañar a los musulmanes! Y por ello entró en el Jardín.”

Y en otro relato:

“Mientras un hombre caminaba, encontró una rama de espinos en el camino y la apartó. Allah le agradeció la acción y le perdonó.”

12- الثَّانِي عَشَرَ : عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « مِنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الوُضُوءَ ، ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ ، فَاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ وَزِيَادَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ، وَمَنْ مَسَّ الْحَصَا فَقَدْ لَغَا » رواه مسلم .

12 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A quien hace el wudú completamente, es decir, en toda regla; después va a la oración del Yumua\* para escuchar y prestar toda su atención, le son perdonadas sus faltas desde ese día hasta el Yumua siguiente. Y tres días más. Y quien se entretuvo jugueteando perdió, pues, su recompensa.”

(Lo relató Muslim)

\*Yumua: viene de Yamaá, reunión o congregación de los musulmanes en la mezquita para hacer la oración del viernes.

13- الثَّلَاثَ عَشَرَ : عَنْهُ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « إِذَا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمُ ، أَوْ الْمُؤْمِنُ فُغَسَلَ وَجْهَهُ خَرَجَ مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نَظَرَ إِلَيْهَا بَعِينَهُ مَعَ الْمَاءِ ، أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ ، فَإِذَا غَسَلَ يَدَيْهِ خَرَجَ مِنْ يَدَيْهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ كَانَ بَطَشَتْهَا يَدَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ ، فَإِذَا غَسَلَ رِجْلَيْهِ خَرَجَتْ كُلُّ خَطِيئَةٍ مَشَتْهَا رِجْلَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ حَتَّى يَخْرُجَ نَقِيًّا مِنَ الذُّنُوبِ » رواه مسلم .

13 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cuando hace el wudú el siervo musulmán, al lavar su cara, salen con el agua o con la última gota de agua, las faltas que cometió con sus ojos; y al lavar sus manos sale con el agua o con la última gota de agua, cada falta cometida con ellas; y al lavar sus pies salen con el agua o con la última gota de agua, sus faltas cometidas con ellos, hasta que queda puro y limpio de ellas.”

(Lo relató Muslim)

14- الرَّابِعَ عَشَرَ : عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « الصَّلَاةُ الْخَمْسُ ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ ، وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ مُكْفَرَاتٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنَبْتَ الْكَبَائِرَ » رواه مسلم

14 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Las cinco oraciones diarias, la oración del Yumua hasta el siguiente, y el ayuno de

Ramadán hasta otro, borran las faltas que ha habido entre ellas, mientras se haya apartado de las graves (como adulterio, beber vino, blasfemar y otras).”

(Lo relató Muslim)

**15- الخَامِسَ عَشَرَ:** عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا ، وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ ؟ » قالوا : بلى يا رسول الله ، قال : « إِسْبَاغُ الوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ وَكَثْرَةُ الْخُطَا إِلَى الْمَسَاجِدِ ، وَانْتِظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ ، فَذَلِكُمْ الرَّبَاطُ » رواه مسلم .

**15 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**

“¿Queréis que os guíe hacia algo por lo que Allah borraría vuestras faltas y os elevaría de categoría en el Jardín?

Dijeron: ‘¡Claro que sí, Mensajero de Allah!’

Dijo: ‘Perfeccionad el wudú; dad muchos pasos hacia las mezquitas; esperad a la oración siguiente después de la anterior; y ese sería el ribát\*.’

(Lo relató Muslim)

\*La espera para la oración se nombra como el ribát porque representa una lucha interior por contener los apetitos.

**16- السَّادِسَ عَشَرَ:** عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « مَنْ صَلَّى الْبُرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ » متفقٌ عليه .  
« الْبُرْدَانِ » : الصُّبْحُ وَالْعَصْرُ .

**16 - De Abu Musa Al Ashari, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**

“Quien rezara la oración del fayar y la oración del asar entraría en el Jardín.”\*

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

\*Significa que aquel que no pierda estas oraciones que son más difíciles de hacer, porque en la primera la gente duerme y en la segunda la gente está ocupada con su trabajo, lógicamente tampoco perderá las otras que son más fáciles. Y por lo tanto entraría en el Jardín.

**17- السَّابِعَ عَشَرَ:** عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « إِذَا مَرِضَ الْعَبْدُ أَوْ سَافَرَ كُتِبَ لَهُ مَا كَانَ يَعْمَلُ مُقِيمًا صَحِيحًا » رواه البخاري .

**17 - Del mismo, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**

“Cuando un siervo de Allah se encuentra enfermo o de viaje, Allah le anotará la recompensa por las mismas acciones que solía hacer estando sano o en casa.”

(Lo relató Al Bujari)

**18- الثَّامِنَ عَشَرَ:** عن جابر رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: « كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ » رواه البخاري ، ورواه مسلم من رواية حذيفة رضي الله عنه .

**18 - De Yabir, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:**

“Toda buena acción es sádaq.”

(Lo relató Al Bujari)

19- التَّاسِعَ عَشَرَ : عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا إِلَّا كَانَ مَا أَكَلَ مِنْهُ لَهُ صَدَقَةٌ ، وَمَا سُرِقَ مِنْهُ لَهُ صَدَقَةٌ ، وَلَا يَزُرُّهُ أَحَدٌ إِلَّا كَانَ لَهُ صَدَقَةٌ » رواه مسلم . وفي رواية له : « فَلَا يَغْرِسُ الْمُسْلِمُ غَرْسًا ، فَيَأْكُلُ مِنْهُ إِنْسَانٌ وَلَا دَابَّةٌ وَلَا طَيْرٌ إِلَّا كَانَ لَهُ صَدَقَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ » .

وفي رواية له : « لَا يَغْرِسُ مُسْلِمٌ غَرْسًا ، وَلَا يَزُرُّ زُرْعًا ، فَيَأْكُلُ مِنْهُ إِنْسَانٌ وَلَا دَابَّةٌ وَلَا شَيْءٌ إِلَّا كَانَتْ لَهُ صَدَقَةٌ ، وَرَوَاهُ جَمِيعًا مِنْ رِوَايَةِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ .

قَوْلُهُ : « يَزُرُّهُ » أَي : يَنْقُصُهُ .

19 - Del mismo, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Aquel musulmán que planta un árbol obtiene la recompensa de una sádaqa por cuanto se coma de él, así como por lo que se robe de él. Y también por una calamidad o desgracia que padezca.”

(Lo relató Muslim)

Y en otro relato suyo:

“El musulmán que planta un árbol para que coman de él hombres, animales y pájaros, obtendrá la recompensa de una sádaqa hasta el último Día.”

20- الْعِشْرُونَ : عَنْهُ قَالَ : أَرَادَ بَنُو سَلَمَةَ أَنْ يَنْتَقِلُوا قُرْبَ الْمَسْجِدِ فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ لَهُمْ : « إِنَّهُ قَدْ بَلَغَنِي أَنَّكُمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَنْتَقِلُوا قُرْبَ الْمَسْجِدِ ؟ » فَقَالُوا : نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ أَرَدْنَا ذَلِكَ ، فَقَالَ : « بَنِي سَلَمَةَ دِيَارُكُمْ ، تَكْتَبُ آثَارُكُمْ ، دِيَارُكُمْ ، تَكْتَبُ آثَارُكُمْ » رواه مسلم .

وفي رواية : « إِنَّ بِكُلِّ خَطْوَةٍ دَرَجَةٌ » رواه مسلم . ورواه البخاري أيضاً بمعناه من رواية أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ .

و « بَنُو سَلَمَةَ » بِكَسْرِ اللَّامِ : قَبِيلَةٌ مَعْرُوفَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ ، وَ « آثَارُهُمْ » خُطَاهُمْ .

20 - Del mismo, que dijo:

“Quiso la tribu de Banu Sálima trasladarse cerca de la mezquita y esto llegó a conocimiento del Mensajero, Allah le bendiga y le dé paz, y les dijo: ‘He sabido que queréis trasladaros cerca de la mezquita.’

Dijeron: ‘¡En efecto, eso queremos, Mensajero de Allah!’

Y les dijo: ‘¡Permaneced en vuestras casa que se os anotará la recompensa por vuestros pasos hacia la mezquita!’ (se lo repitió dos veces).”

(Lo relató Muslim)

21- الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ : عَنْ أَبِي الْمُنْدِرِ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَجُلٌ لَا أَعْلَمُ رَجُلًا أَبْعَدَ مِنَ الْمَسْجِدِ مِنْهُ ، وَكَانَ لَا تُخَطِّئُهُ صَلَاةٌ فَقِيلَ لَهُ : أَوْ فَقُلْتُ لَهُ : لَوْ اشْتَرَيْتَ حِمَارًا تَرْكَبُهُ فِي الظَّلْمَاءِ ، وَفِي الرَّمْضَاءِ فَقَالَ : مَا يَسْرُنِي أَنْ مَنَزِلِي إِلَى جَنْبِ الْمَسْجِدِ ، إِنِّي أُرِيدُ أَنْ يُكْتَبَ لِي مَمْشَايَ إِلَى الْمَسْجِدِ ، وَرُجُوعِي إِذَا رَجَعْتُ إِلَى أَهْلِي ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « قَدْ جَمَعَ اللَّهُ لَكَ ذَلِكَ كُلَّهُ » رواه مسلم .

وفي رواية: «إِنَّ لَكَ مَا أَحْتَسَبْتِ». «الرَّمْضَاءُ» الْأَرْضُ الَّتِي أَصَابَهَا الْحَرُّ الشَّدِيدُ.

21 - De Abu Al Mundhir Ubai Ibn Kaab, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Había un hombre que, viviendo más lejos que cualquier otro de la mezquita, no se perdía una oración.

Una vez le dije: ‘Si te compraras un burro podrías montar en él en las noches oscuras y cruzar las tierras calurosas.’

Y el dijo: ‘No me alegraría que mi casa estuviera junto a la mezquita, pues yo lo que realmente quiero es que se escriba mi andadura a la mezquita y mi regreso de ella al hogar familiar.’

Y dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: ‘Allah ha juntado todo eso para ti.’”

(Lo relató Muslim)

22 - الثاني والعشرون: عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرْبَعُونَ خَصْلَةً أَعْلَاهَا

مِنِيحَةُ الْعَنْزِ، مَا مِنْ عَامِلٍ يَعْمَلُ بِخَصْلَةٍ مِنْهَا رَجَاءَ ثَوَابِهَا وَتَصَدِّقَ مَوْعُودِهَا إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ بِهَا الْجَنَّةَ» رواه البخاري.  
«الْمِنِيحَةُ»: أَنْ يُعْطِيَهُ إِيَّاهَا لِأَنَّهَا لِيَأْكُلَ لَبَنَهَا ثُمَّ يَرُدَّهَا إِلَيْهِ.

22 - De Abu Muhammad Abdallah Ibn Amr Ibn Al As, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“De entre cuarenta acciones, la más encomiable sería la de prestar uno su propia cabra, para que bebiera de su leche el necesitado.

Y a quien haga cualquiera de las restantes, buscando con ello la recompense que Allah ha prometido, Él le hará entrar en el Jardín.”

(Lo relató Al Bujari)

23 - الثالث والعشرون: عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ» متفق عليه.

وفي رواية لهما عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا سَيُكَلِّمُهُ رَبُّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجَمَانٌ، فَيَنْظُرُ أَيَمَنَ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ، وَيَنْظُرُ أَشْأَمَ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ، وَيَنْظُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلَا يَرَى إِلَّا النَّارَ تَلْقَاءَ وَجْهِهِ، فَاتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِكَلِمَةً طَيِّبَةً».

23 - De Adi Ibn Hatim, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Protegeos del fuego aunque sea con medio dátíl (de sádaqá).”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Al Bujari y Muslim, dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A cada uno de vosotros le hablará su Señor sin que haya entre los dos ni velo ni mediador ni traductor. Y mirará a su derecha y no verá otra cosa que lo que haya hecho;

y mirará a su izquierda y no verá otra cosa que lo que haya hecho; y mirará delante de él y no verá sino el Fuego frente a su rostro. Así pues, protegeos del Fuego aunque sea con medio dátíl y, quien no lo encuentre, al menos con buenas palabras.”

24- الرَّابِعُ وَالْعَشْرُونَ : عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ فِيحْمَدَهُ عَلَيْهَا ، أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ فِيحْمَدَهُ عَلَيْهَا » رواه مسلم .  
« وَالْأَكْلَةُ » بفتح الهمزة : وهي الغدوة أو العشوة .

24 - De Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Verdaderamente Allah se complace cuando su siervo come y bebe y después le da las gracias y las alabanzas por ello.”

(Lo relató Muslim)

25- الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ : عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : « عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ » قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَجِدْ؟ قَالَ : « يَعْمَلُ بِيَدَيْهِ فَيَنْفَعُ نَفْسَهُ وَيَتَصَدَّقُ » قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ؟ قَالَ : يُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ » قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ قَالَ : « يَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ أَوْ الْخَيْرِ » قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قَالَ : « يُمَسِّكُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ » متفقٌ عليه .

25 - De Abu Musa, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“La sádaqqa es obligación de cada musulmán.

Preguntó: ‘¿Y si no encuentra con qué dar?’

Dijo: ‘Que trabaje con sus propias manos. Se beneficiará él mismo y podrá dar sádaqqa al mismo tiempo.’

Preguntó: ‘¿Y si no puede?’

Dijo: ‘Que ayude al necesitado e imposibilitado.’

Preguntó: ‘¿Y si no puede?’

Dijo: ‘Que recomiende hacer el bien.’

Preguntó: ‘¿Y si no lo hizo?’

Dijo: ‘Que se abstenga de hacer cualquier mal, pues verdaderamente ello también es sádaqqa.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)